

## **PONTI SOLLEVATORI ELETTROMECCANICI A 2 COLONNE**

ELECTROMECHANICAL 2-POST LIFTS  
PONTIS ELEVATEURS A 2 COLONNES ELECTROMECHANIQUES  
ELEKTROMECHANISCHE 2-SÄULEN HEBEBÜHNEN

Made in Italy 



## PONTI SOLLEVATORI ELETTROMECCANICI A 2 COLONNE

### ELECTROMECHANICAL 2-POST LIFTS

#### TRACCIATO TECNICO COSTRUTTIVO

- Funzionamento elettromeccanico.
- Sollevamento a mezzo viti trapezoidali rullate, in acciaio ad alta resistenza, a passo fine per rendere autofrenanti i carrelli.
- Carrelli a scorrimento interno, completamente protetti.
- Chioccie portanti in materiale speciale, onde ridurre al minimo la lubrificazione.
- Chioccie di sicurezza autoprotette.
- Quattro rulli di scorrimento per ogni singolo carrello più quattro pattini registrabili garantiscono una perfetta aderenza e scorrevolezza.
- **Trasmissione di moto tra le viti a mezzo catena con protezione elettrica antiallungamento, per garantire silenziosità operativa e maggior elasticità.**
- Motore elettrico sovradimensionato con protezione termica.
- Impianto elettrico a circuito chiuso, con comandi e fine corsa a bassa tensione, funzionamento "uomo presente".
- Verniciatura a polvere epossidica.
- Struttura completamente premontata.
- Pompetta di ingrassaggio in dotazione.
- Tasselli di ancoraggio al suolo in dotazione.

#### TECHNICAL AND STRUCTURAL LAY-OUT

- Electromechanical operating.
- Lifting through trapezoidal turning screws, made of high resistance steel with fine pitch so that trolleys may become self-braking.
- Completely protected internal sliding trolleys.
- Load-bearing nuts from a special material, to minimise lubrication.
- Self-protected safety nuts.
- Monocoque body column structure.
- Four sliding rollers for each trolley, plus four adjustable guide-shoes guarantee a perfect adhesion and flowability.
- **Movement transmission between screws through a chain with electric antislowing protection, in order to guarantee an operating silentness and a higher elasticity.**
- Over-sized electric motor with thermic overload protection.
- Closed-course electrical system, with low-voltage drives and endstrokes, "man standing-by" operating.
- Epoxy powder painting.
- Completely pre-assembled frame.
- Equipped with greasing pump.
- Equipped with anchor small blocks.

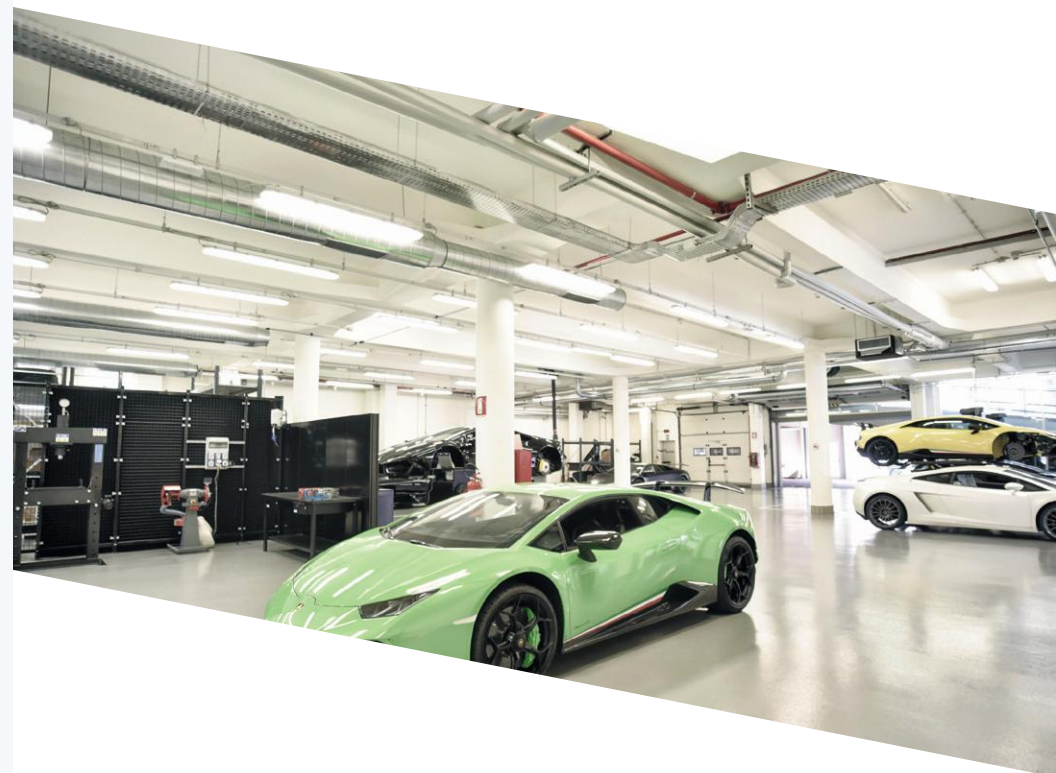
# PONTS ELEVATEURS A 2 COLONNES ELECTROMECHANISCHES ELEKTROMECHANISCHE 2-SÄULEN HEBEBÜHNEN

## RELEVÉ TECHNIQUE

- Fonctionnement électromécanique.
- Levage par vis trapézoïdales comprimées, en acier haute résistance. Pas de vis fin pour des chariots auto-freinants.
- Chariots internes coulissants entièrement protégés.
- Ecrous portants en matériel spécial, qui réduit au minimum le graissage.
- Ecrous de sécurité autoprotégés.
- Structure colonne en monocoque.
- Quatre roulements coulissants permettent la course de chaque chariot et quatre patins réglables en garantissent une parfaite adhésion et la mobilité.
- **Transmission par chaîne dotée de protection électrique anti-relâchement pour un entraînement souple et silencieux.**
- Moteur électrique surdimensionné avec protection thermique.
- Installation électrique à circuit fermé, commandes et fins de courses basse tension, commandes de type "homme mort".
- Peinture époxy.
- Structure entièrement assemblée en usine.
- Poire de graissage fournie.
- Chevilles d'ancrage au sol fournies.

## TECHNISCHE UND KONSTRUKTIVE ANGABEN

- Elektromechanischer Betrieb.
- Hub erfolgt mittels Trapezgewinde-Spindeln aus Spezialstahl; Abbremsen der Hubschlitten durch selbsthemmende Spindelgewinde.
- Völlig geschützte innenliegende Führungen.
- Tragmuttern aus speziellen Material, um die Schmierung auf ein Minimum zu reduzieren.
- Selbstsichernde Folgemutter.
- Äußerst stabile Konstruktion.
- 4 kugelgelagerte Rollen an jedem Hubschlitten in Verbindung mit 4 justierbaren Gleitlagern garantieren einen perfekte Sitz und bestes Gleitvermögen.
- **Die Kraftübertragung zwischen den Spindeln erfolgt durch eine Kette mit elektrischer Kettenspannungs-Überwachung um leiseste Funktion bei höchster Elastizität zu gewährleisten.**
- Elektrische Anlage entsprechend den EEC-Normen, "Stand-by-Sicherung".
- Epoxid-Pulverbeschichtung.
- Säulen werksseitig vormontiert.
- Ausgestattet mit Fettschmierung.
- Ausgestattet mit schmaler Grundplatte.

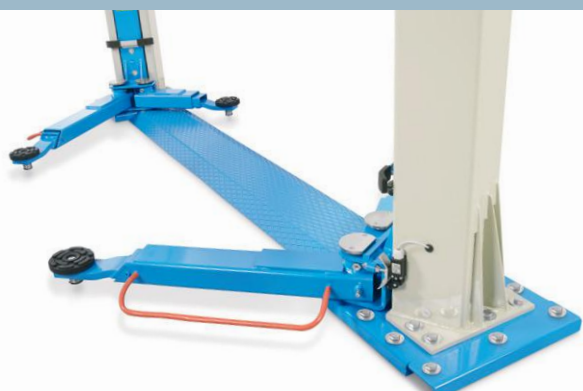
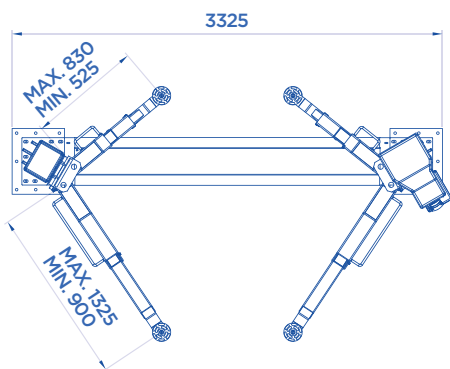
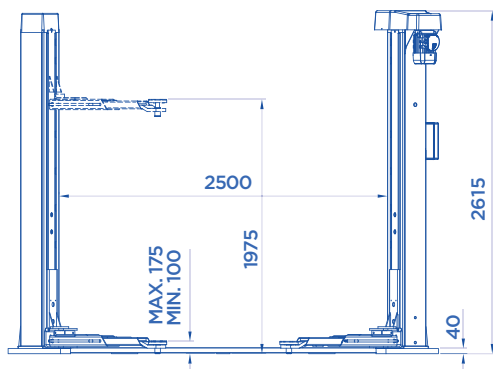




ART. 199/TE • 199/UE



2800  
3200 **KG**



**OPTIONAL** Pag. 025

ART.



Motore trifase  
Three-phase motor  
Moteur triphasé  
Netzspannung



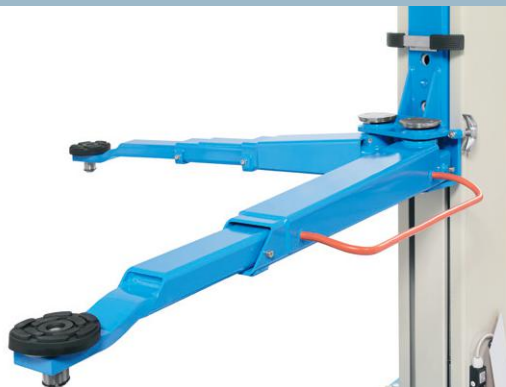
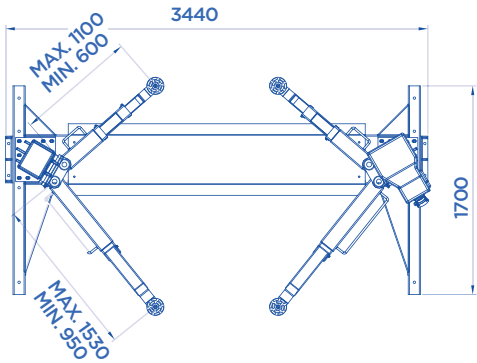
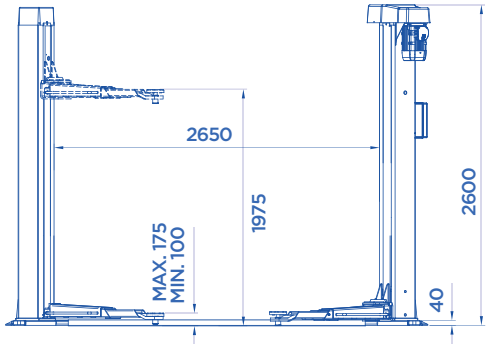
<b>199/TE</b>	2800 Kg	2,6 KW	400V • 50HZ	730
<b>199/UE</b>	3200 Kg	3,3 KW	400V • 50HZ	755

 Potenza motore • Motor power • Puissance moteur • Motorleistung

ART. 199/DELTA



**3500 KG**



**OPTIONAL** Pag. 025

ART.



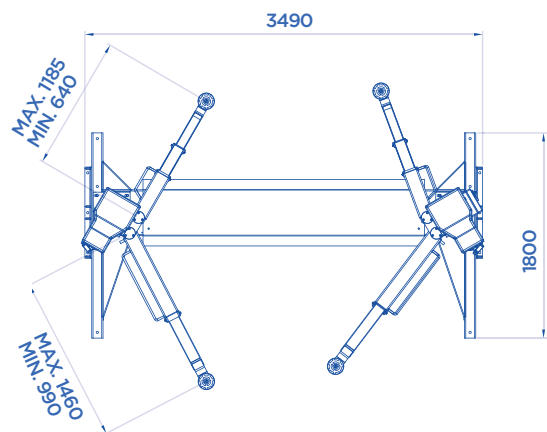
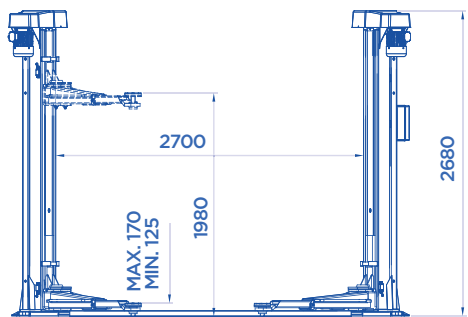
Motore trifase  
 Three-phase motor  
 Moteur triphasé  
 Netzspannung



**199/DELTA** | 3500 Kg | 4 KW | 400V • 50HZ | 850

 Potenza motore • Motor power • Puissance moteur • Motorleistung

ART. 199/BETA



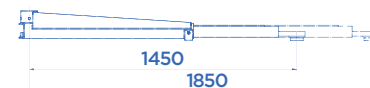
4000 KG



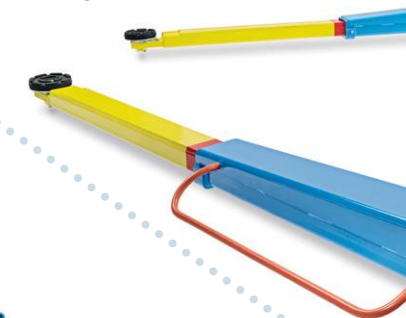
\* **+ OPTIONAL**

ART. 373  
SET DI PROLUNGHE




Pair of extensions  
Paire de rallonges  
2 Verlängerungen



600 Kg X 2



**OPTIONAL** Pag. 025

ART.			
199/BETA	4000 Kg	2,6+2,6 KW	950
		400V • 50HZ	

 Potenza motore • Motor power • Puissance moteur • Motorleistung

**ACCESSORI EXTRA DOTAZIONE**  
 EXTRA EQUIPMENT • ACCESSOIRES EN OPTION • EXTRA ZUBEHÖR

**KIT** **X4**

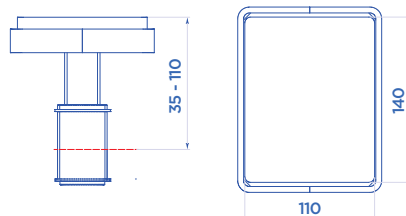
**ADATTATORI**

Adaptors  
 Adaptateurs  
 Adapter

ART.	mm	199/T • 199/U 199/TE • 199/UE 199/DELTA	199/DK • 199/GK 199/GAMMA
<b>370</b>	250	✓	✓
<b>370/A</b>	380	✓	✓
<b>370/B</b>	65	✓	✓
<b>370/C</b>	45	✓	✓
<b>370/D</b>			



ART. 370/D



ART. 370



ART. 370/A



ART. 370/B



ART. 370/C



## ACCESSORI EXTRA DOTAZIONE

EXTRA EQUIPMENT • ACCESSOIRES EN OPTION • EXTRA ZUBEHÖR

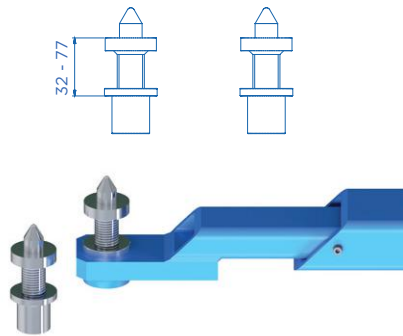
### KIT

#### ADATTATORI

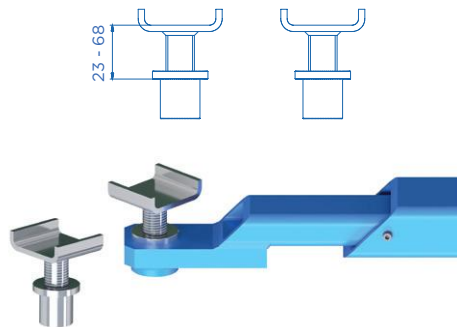
Adaptors  
Adaptateurs  
Adapter

ART.	199/BETA	199/ALFA 199/R • 199/RL 199/RX • 199/R
A199/R	✓	✓
B199/R	✓	✓
C199/R	✓	✓
D199/R	✓	✓
E199/R	✓	✓
G199/R	✓	✓
H199/R	✓	✓

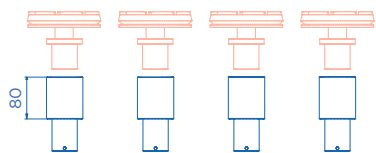
#### ART. G199/R



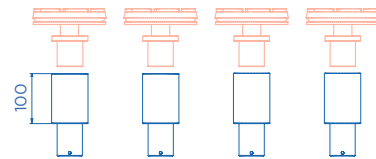
#### ART. H199/R



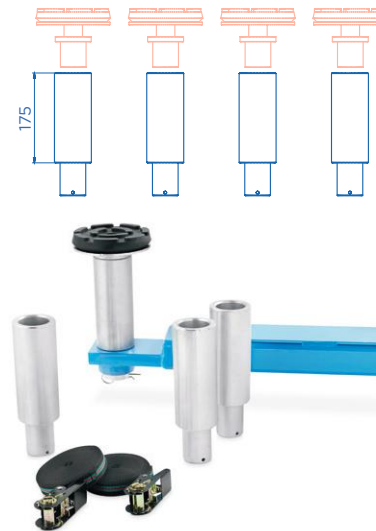
#### ART. D199/R



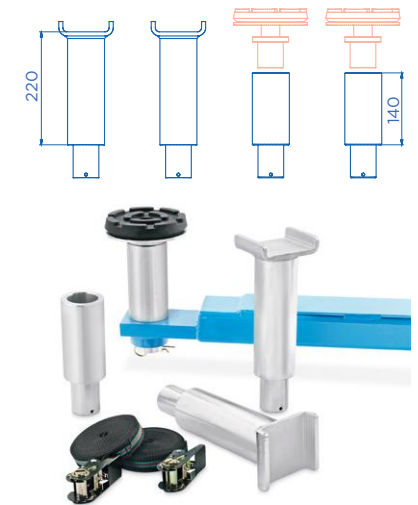
#### ART. E199/R



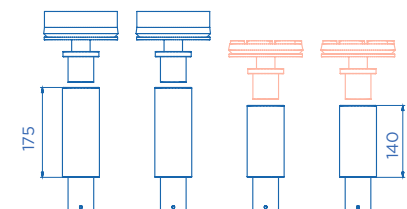
#### ART. A199/R



#### ART. B199/R



#### ART. C199/R



## ACCESSORI EXTRA DOTAZIONE

EXTRA EQUIPMENT • ACCESSOIRES EN OPTION • EXTRA ZUBEHÖR

### ART. 371 DUE COPPIE DI CAVALLETTI PER ASSETTO RUOTE PER PONTE SOLLEVATORE A DUE COLONNE

Two pairs of wheel alignment stands for two post lifts

Deux paires de chevalets pour la géométrie des roues sur pont 2 colonnes

2 Paar fahrbare Unterstellböcke zur Achsvermessung für 2-Säulen Hebebühnen

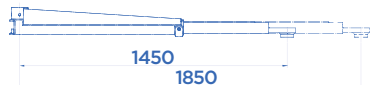


### ART. 373 SET DI PROLUNGHE

Pair of extensions

Paire de rallonges

2 Verlängerungen



ART.

373



600 Kg X 2

199/BETA  
199/ALFA



### ART. 372 TAMPONE A REGOLAZIONE RAPIDA

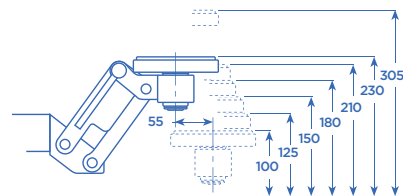


Fast adjustable pad

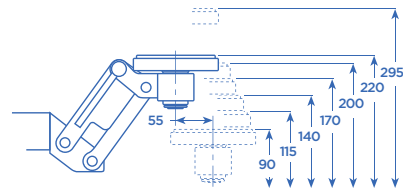
Tampon à réglage rapide

Pufferhalterung mit

Schnelleinstellung



✓ ART. 199/T • 199/U • 199/TE • 199/UE  
• 199/DELTA



✓ ART. 199/DK • 199/GK • 199/GAMMA

- Diverse posizioni stabili ad aggancio automatico.
- Tampone regolabile a vite a doppia sfilata.
- Una facilità di utilizzo, regolazione e posizionamento.

- Different stable positions for automatic coupling.
- Double stage screw adjustable pads.
- Easy to use, adjust and position.

- Différentes positions stables à accrochage automatique.
- Tampon réglable à vis à double étage.
- La facilité d'utilisation, de réglage, et de positionnement.

- Verschiedene feste Positionen mit automatischer Aufnahme.
- Puffer mit Schraubeinstellung und mit doppeltem Lauf.
- Die Einfachheit im Gebrauch, der Einstellung und Positionierung.